



O le Faanofoesea i le fale, e puipuia ai oe ma lou aiga

- O le Koviti-19 e matautia lona vave pepesi
- Afai o maua oe i le Koviti-19, e ao ina silafia ma mautinoa, e mafai ona faanofoesea oe i lou fale.
- O le a fesoasoani lea i le saogalemu o lau fanau, aiga, ma lou siosiomaga.
- O le a tausia oe e le Auaigaluega a le Community Outreach.

E mafai ona avea leni fuafuaga ma popolega, a'o le naunautaiga ia faigofie mea uma i le mafai e tatau ai. O loo iai le vaega faapitoa o le soifua maloloina i totonu o pitonu'u e siakiina oe i aso uma. E tūa tele le fai o lau siaki mo lou soifua maloloina i aso faatulagaina. Faamolemole talia le valaau atu a le Auaigaluega.

E tu'uina atu foi se pusa o mea e faaogā ma mana'omia auā le tasiaina o lou soifua maloloina. Faamolemole faitau manino i faamatalaga auā o le ta'iala sili lea mo lou saogalemū.

FAANOFOESEA I LE AIGA

E tūa tele lou nofo i le fale, ia lē itiiti ifo ma le 10 aso mai le taimi na amata ai ona e maua i āuga. E manaomia lou nofo i le fale, na o oe lava, seia vaganā ua logoina mai oe e se foma'i o le soifua maloloina, e faatagaina ai oe mai puipuiga o le fa'ama'i, ma ua leai foi ni āuga mo le 72 iltulā (3 aso).

E lē mafai ona e tu'ua lou fale mo so'o se mafuaaga, sei vaganā o se togafitiga fa'afomai (e ala i le ta'avale a le falema'i). O lona uiga e lē mafai ona e alu i le faleoloa, pe faigaluega, faia o se tui, va'ai lou aiga po o nisi tagata i fafo atu o lou fale, po o ni tagata e asiasi mai foi.

Afai e te manaomia se fesoasoani mo tulaga tau meaai, fualaau ma talavai po o isi mea tūa e manaomia, faafeso'ota'i le vāega o le Community Outreach.

Afai e te tu'ua lou fale pe āsia foi oe e nisi tagata i lou fale, e mana'omia loa lou fa'anofesea i nofoaga ua saunia mo le saogalemū.

E TATAU EA ONA NONOFO LO'U AIGA, PO O NISI TAGATA I LE FALE?

O tagata uma i totonu o lou aiga, e tatau ona fa'anofesea tusa lava pe ua uma ona fai tui puipui. Afai e lē saogalemu mo i latou, ua tatau loa ona fa'atalanoa le o ese i seisi nofoaga o Pulega faanofoesea ma le Auaigaluega o le SIQ Community Outreach.

Afai e le'i maua se tagata o lou aiga i le Koviti-19, e tatau ona faia o latou siaki masani. O le ā logoina atu ia i latou le taimi, ma le nofoaga e fai ai o latou siaki.

O tagata uma o lo o nonofo i lou fale e ono a'afia i le Koviti- 19. Afai ua a'afia oe i leni fa'ama'i, o lea e tatau ai ona o latou nonofo pea i le fale, ia lē itiiti ifo i le 10 aso pe ā ma'ea lou fa'anofesea. Afai e i ai se isi o lou aiga ua amata a'afia i le Koviti-19, o le ā fa'aumiumi se taimi e fa'anofesea ai i le fale. O le ā fesoasoani atu le 'Auaigaluega a le Community Outreach, e fa'amalamalama atu ia te oe nei tūlaga uma.



**AFAI E FAIGATA MA POLOKA LAU MANAVA, PE MANAOMIA
FOI SE FESOASOANI – VALAAU LOA LE 111 I SE TAIMI VAVE.**

Community Isolation & Quarantine

Tausia oe ma lou aiga ina ia saogalemu i le fale.

Auckland Regional Public Health Service

Ratonga Hauora-ā-Iwi o Tāmaki Makaurau



Working with the people of Auckland, Waitemata and Counties Manukau

MALUPIPIUA MA LE SAOGALEMU

Soifua i se si'osi'omaga saogalēmū ma malu puipua, a'o ē fa'anofoesea.

- O le a logoina le auaunaga fa'alesoifua maloloina a St. John ma le Ofisa o Leoleo pe afai e fa'anofoesea oe i le fale.
- O le a tāpena foi vaega uma mo le puipua o le saogalemu (Security) i fafo o lou fale, a'o fa'anofoesea ai oe ma lou aiga.

AFAI E TE MA'I PE MAMA'I FO'I LOU AIGA

O le a valaau atu i le telefoni e siaki oe fa'atasi ma lou aiga, po o a'afia se tasi i āuga o le fa'ama'i. O le a tu'uina atu ia te oe fa'amatalaga mo feso'otaiga ma le Aufaigaluega a le Soifua Maloloina, e feso'ota'i ai i soo se taimi.

Afai o oe po o se tasi o lou aiga ua tigaina tele, pe ua faigatā ona mānava, valaau vave le ta'avale a le falema'i i le 111, ma logo i ai; o oe po o seisi o lou aiga ua maua i le Koviti-19, ma o lo o fa'anofoesea. E mafai foi ona e valaau i lau Foma'i fa'aleaiga, po o le telefoni a le Healthline i le **0800 687 647**, 24 itula i le aso, e leai se totogi.

Afai e te mana'omia le Matāgaluega o Fa'alavelave Fa'afuase'i (Emergency Department) po o se foma'i, vili muamua ma ta'u i ai, o oe ua maua i le Koviti-19.

O LE Ā SE MEA E TUPU PE AFAI OU TE TOE MALOSI?

Afai o oe ma lou aiga, ua malolosi mai i le Koviti-19, atonu e lē toe mana'omia ona faia seisi su'esu'ega, ae o le a siaki atu pea e lē aunoa oe ma lou aiga, e le Aufaigaluega a le Soifua Maloloina. O le ā latou fa'ailoa atu fo'i le taimi e mafai ona e tu'ua ai lou fale.

Afai e te lagonaina pea le lē atoatoa o le malosi pe ā mae'a lou fa'anofoesea, fa'amolemole valaau lau Foma'i fa'aleaiga, po o le Auaunaga a le Soifua Maloloina.

TAUSIGA O LE SAOGALEMU I LOU AIGA

Fesoasoani ina ia fa'aititia le pepesi o le Koviti-19 i lou aiga, e tataua ona e:

1. Taumamao mai isi o lou aiga – 'alo ese mai potu o lo o i ai isi tagata ma taumafai ia 'aia nei momoe fa'atasi i se moega. 'Aua nei kukaina pe fai meaai se tasi o lo o maua i le Koviti-19.
2. Fai se puni fofoga po o se ufiufi foliga. E fautuaina pea ina ia tofu le tagata o le aiga ma puni fofoga ta'i 2, ma ia fa'amamā lelei i le fa'aiuga o le aso.
3. Solo i mamā i se solo ma se fasimoli ki o paipa faletaele, fata o umukuka, nofoa ma laulau. 'Aua nei fa'aogāina, pe fa'asoaina ipu ma mea faimeaa, solo ma aluga. Faamolemole fai lau oe lava tīgāmea.
4. Fufulu mamā ou lima ma tale pe mafatua i lou tulilima, poo se pepa solo.



MO NISI FESOASOANI

Work and income

Saili se fesoasoani tau i le totogiina o pili, galuega, fesoasoani tau i le totogiina o fale mautotogi ma fesoasoani i le totogiina o le mokesi. Vili le 0800 559 009 pe asiasi i le workandincome.govt.nz.

Healthline

Vili le telefoni vili fua 24/7 o le **0800 687 647**. O loo avanoa foi faamatala upu.